

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 19. prosince 2011

k návrhu Komise týkajícímu se nařízení Rady, kterým se s účinkem ode dne 1. července 2011 upravují odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Evropské unie a opravné koeficienty použitelné na tyto odměny a důchody

(2011/866/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii a Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na služební řád úředníků a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie stanovené nařízením Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68, a zejména na článek 65 služebního řádu a přílohy VII, XI a XIII služebního řádu a článek 20 pracovního řádu ostatních zaměstnanců,

s ohledem na návrh Komise týkající se nařízení Rady, kterým se s účinkem ode dne 1. července 2011 upravují odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Unie a opravné koeficienty použitelné na tyto odměny a důchody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) S ohledem na závažné a náhlé zhoršení ekonomické a sociální situace v Unii požádala Rada dne 17. prosince 2010 Komisi, aby uplatnila článek 10 přílohy XI služebního řádu a předložila příslušný návrh na roční úpravu odměn v roce 2011. Dne 13. července 2011 předložila Komise Radě zprávu o doložce o výjimce (článek 10 přílohy XI služebního řádu) (dále jen „zpráva“), která se týkala období od 1. července 2010 do poloviny května 2011. Na základě této zprávy dospěla Komise k závěru, že podmínky pro uplatnění uvedené doložky o výjimce nebyly splněny.
- (2) Rada se s těmito závěry Komise neztotožnila, neboť dle jejího názoru neodrážejí ekonomickou a sociální situaci v Unii.
- (3) Z tohoto důvodu a s ohledem na finanční a hospodářskou krizi, jež v rámci Unie probíhá a jež ve velkém počtu členských států vede ke značným fiskálním úpravám, se Rada dne 4. listopadu 2011 znovu obrátila na Komisi se žádostí, aby uplatnila článek 10 přílohy XI služebního řádu na základě údajů o ekonomické a sociální situaci na podzim roku 2011 a předložila příslušný návrh na úpravu odměn, a to v dostatečném předstihu, umožňujícím Evropskému parlamentu a Radě návrh posoudit a přijmout do konce roku 2011.

- (4) Komise dne 25. listopadu 2011 předložila Radě doplňující informace ke zprávě Komise o doložce o výjimce ze dne 13. července 2011 (dále jen „doplňující informace“). Komise opět dospěla k závěru, že podmínky pro uplatnění doložky o výjimce nebyly splněny.
- (5) V důsledku toho se návrh Komise týkající se nařízení Rady, kterým se s účinkem ode dne 1. července 2011 upravují odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Unie a opravné koeficienty použitelné na tyto odměny a důchody, řídí metodou stanovenou v příloze XI služebního řádu. Komise navrhuje roční úpravu odměn za rok 2011 ve výši 1,7 %.
- (6) Rada se domnívá, že ani jeden z dokumentů předložených Komisí, tedy „zpráva“ a následně předložené „doplňující informace“, neodráží přesným a komplexním způsobem současnou ekonomickou a sociální situaci v Evropské unii.
- (7) Rada se navíc domnívá, že se Komise dopustila chyby, když příliš úzce vymezila časové rozmezí pokryté analýzou. Tato chyba zabránila Komisi v řádném vyhodnocení situace, a v důsledku toho došlo ke značnému zkreslení závěrů vyvozených z obou dokumentů v tom smyslu, že nedošlo k náhlému a závažnému zhoršení ekonomické a sociální situace v Unii.
- (8) Rada tyto závěry nesdílí. Rada je přesvědčena, že finanční a hospodářská krize, jež v rámci Unie probíhá a jež ve velkém počtu členských států vede ke značným fiskálním úpravám, mimo jiné k úpravám platů úředníků státní správy, představuje závažné a náhlé zhoršení ekonomické a sociální situace v Unii.
- (9) Rada se navíc domnívá, že toto závažné a náhlé zhoršení ekonomické a sociální situace by na základě použití metody nemohlo být promítnuto do odměn úředníků dostatečně rychle.
- (10) Pokud jde o hospodářskou situaci, byla očekávaná míra růstu v Unii na rok 2012 podstatně snížena, a to z +1,9 % na +0,6 %. Čtvrtletní růst Unie klesl z +0,7 % v prvním čtvrtletí roku 2011 na +0,2 % ve druhém a třetím čtvrtletí uvedeného roku. Pokud jde o čtvrté čtvrtletí roku 2011 a první čtvrtletí roku 2012, nárůst HDP se neočekává.

- (11) Při posuzování současné ekonomické a sociální situace by se pozornost měla více zaměřit na situaci na finančních trzích, zejména na problémy v oblasti nabídky úvěrů a na pokles cen aktiv, jež představují důležité určující faktory hospodářského vývoje.
- (12) Pokud jde o sociální situaci, bylo vytváření pracovních míst nedostatečné na to, aby vyvážilo výrazné snížení míry zaměstnanosti. Míra nezaměstnanosti v Unii v letech 2010 a 2011 kolísala, až dosáhla hodnoty 9,8 % v říjnu 2011, a měla by si zachovávat trvale vysokou hodnotu.
- (13) Vzhledem k výše uvedenému se Rada domnívá, že stanovisko Komise, pokud jde o existenci závažného a náhlého zhoršení ekonomické a sociální situace a o její odmítnutí předložit návrh podle článku 10 přílohy XI služebního řádu, je založeno na zjevně nedostatečných a chybných základech.
- (14) Vzhledem k tomu, že Evropský soudní dvůr rozhodl v rozsudku C-40/10, že pro prováděcí období přílohy XI služebního řádu představuje postup stanovený v článku 10 této přílohy jediný způsob, jak zohlednit hospodářskou krizi při úpravě odměn, Rada byla pro použití tohoto článku v době krize závislá na předložení návrhu Komise.
- (15) Rada je přesvědčena, že s ohledem na znění článku 10 přílohy XI služebního řádu a na základě povinnosti

loajální spolupráce mezi orgány, která je zakotvena v čl. 13 odst. 2 druhé větě Smlouvy o fungování Evropské unie, měla Komise povinnost příslušný návrh Radě předložit. Závěry Komise a skutečnost, že tento návrh Komise nepředložila, tedy představují porušení této povinnosti.

- (16) Jelikož Rada může jednat pouze na návrh Komise, skutečnost, že Komise nevyvodila správné závěry z důkazů a nepředložila návrh podle článku 10 přílohy XI služebního řádu, zabránila Radě v řádné reakci na závažné a náhlé zhoršení ekonomické a sociální situace prostřednictvím přijetí aktu podle článku 10 přílohy XI služebního řádu,

ROZHODUJE NEPŘIJMOUT NÁVRH KOMISE nařízení Rady, kterým se s účinkem ode dne 1. července 2011 upravují odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Unie a opravné koeficienty použitelné na tyto odměny a důchody.

V Bruselu dne 19. prosince 2011.

Za Radu
předseda
M. KOROLEC